

Gen

Chapter 28

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1 וַיִּקְרָא יִצְחָק אֶל-יַעֲקֹב וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ וַיִּצְוֵהוּ וַיֹּאמֶר לוֹ לֹא-תִקַּח אִשָּׁה מִבְּנוֹת

[H1323](#) [H0802](#) [H3947](#) [H3808](#) [H0559](#) [H6680](#) [H0853](#) [H1288](#) [H3290](#) [H0413](#) [H3327](#) [H7121](#)

כְּנָעַן:

shak Yakupu ağrdı, onu kutsayarak, Kenanlı kızlarla evlenme›› diye buyurdu,

2 קוֹם לְךָ אֲרָםפְּדָנָה בֵּיתָה בְּתוֹאֵל אָבִי אִמִּי וְקַח-לְךָ מִשָּׁם אִשָּׁה מִבְּנוֹת

[H1323](#) [H0802](#) [H8033](#) [H3947](#) [H0517](#) [H0001](#) [H6307](#) [H3212](#)

לְבֹן אֶחָי אִמִּי:

[H0517](#) [H0251](#)

Hemen Paddan-Arama, annenin babası Betuelin evine git. Orada dayın Lavanın kızlarından biriyle evlen.

3 וְאֵל שְׂדֵי יַבְרֹךְ אֶתְךָ וַיְבָרֶךְ וַיְהִי לְקַהֲל עַמִּים:

[H6951](#) [H1961](#) [H6509](#) [H0853](#) [H1288](#) [H7706](#) [H0410](#)

Her Şeye Gücü Yeten Tanrı seni kutsasın, verimli kılsın, soyunu çoğaltsın; soyundan halklar türesin.

4 וַיִּתֵּן-לְךָ אֶת-בְּרִכַּת אֲבִרְהָם לְךָ וּלְזֶרְעֶךָ אֶתְךָ לְרִשְׁתָּהּ אֶתְךָ אֶרֶץ אֶת-הָאָרֶץ מִגִּידִי

[H4033](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3423](#) [H0854](#) [H2233](#) [H0085](#) [H1293](#) [H0853](#) [H5414](#)

אֲשֶׁר-נָתַן אֱלֹהִים לְאַבְרָהָם:

[H0085](#) [H0430](#) [H5414](#)

brahimi kutsadığı gibi seni ve soyunu da kutsasın. Öyle ki, Tanrının İbrahime verdiği topraklara -üzerinde yabancı olarak yaşadığın bu topraklara- sahip olasın.››

5 וַיִּשְׁלַח יִצְחָק אֶת-יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ אֲרָםפְּדָנָה אֶל-לְבֹן בֶּן-בְּתוֹאֵל הָאָרָמִי אֶחָי

[H0251](#) [H0761](#) [H0413](#) [H6307](#) [H3212](#) [H3290](#) [H0853](#) [H3327](#) [H7971](#)

רִבְקָה אִם יַעֲקֹב וַעֲשׂוֹ:

[H6215](#) [H3290](#) [H0517](#) [H7259](#)

shak Yakupu böyle uğurladı. Yakup Paddan-Arama, kendisinin ve Esavın annesi Rebekanın kardeşi Aramlı Betuel oğlu Lavanın yanına gitmek üzere yola çıktı.

6 וַיֵּרָא עֵשָׂו כִּי-בָרַךְ יִצְחָק אֶת-יַעֲקֹב׃ וַיֵּשְׁבֶה וַיִּשְׁלַח אֹתוֹ אֶל-פֶּעֶרָה לְקַחֲתָ-לוֹ

[H7200](#) [H6215](#) [H1288](#) [H3327](#) [H0853](#) [H3290](#) [H7971](#) [H0853](#) [H6307](#) [H3947](#)

מִשָּׁם אִשָּׁה בְּבָרְכוֹ אֹתוֹ וַיֵּצֵא עָלָיו לְאֹמֶר לֹא-תִקַּח אִשָּׁה מִבְּנוֹת כְּנָעַן׃

[H8033](#) [H0802](#) [H1288](#) [H0853](#) [H6680](#) [H0559](#) [H3808](#) [H3947](#) [H0802](#) [H1323](#)

7	וַיִּשְׁמַע	יַעֲקֹב	אֶל-	אָבִיו	וְאֶל-	אָמֹו	וַיִּלֶּךְ	אָרֶם: פְּרָדָה
	<u>H8085</u>	<u>H3290</u>	<u>H0413</u>	<u>H0001</u>	<u>H0413</u>	<u>H0517</u>	<u>H3212</u>	<u>H6307</u>
8	וַיֵּרָא	עֲשׂוֹ	כִּי	רָעוֹת	בָּנוֹת	כָּנָעַן	בְּעֵינָי	יִצְחָק אָבִיו:
	<u>H7200</u>	<u>H6215</u>			<u>H1323</u>			<u>H3327</u> <u>H0001</u>

9	וַיִּלֶּךְ	עָשׂו	אֶל-	יִשְׁמַעְאֵל	וַיָּקַח	אֶת-	וּמַחֲלָת	בֵּת-	יִשְׁמָעֵאל	בֶּן-	אַבְרָהָם	אֲחֻות
	H3212	H6215	H0413	H3458	H3947	H0853	H4258	H1323	H3458		H0085	H0269
	נָכוֹת	עַל-	נָשָׁיו	לּוֹ	לְאִשָּׁה:	ס						
	H5032		H0802		H0802							

10 וַיֵּצֵא יַעֲקֹב שִׁבְעָמָבָאֵר וַיְלֹךְ חֲרָהָ:

— H3290 — H3318 — H0884 — H3212 —

11	וַיִּפְנֶעַ	בְּמָקוֹם	וַיֵּלֶן	שֵׁם	כִּי-	בָא	הַשֶּׁמֶשׁ	וַיִּקַּח	מֵאֲבְנֵי	הַמָּקוֹם	וַיִּשֶׂם	מְרֹאֲשֵׁתָיו
	H6293	H4725		H8033		H0935	H8121	H3947	H0068	H4725		H4763
	וַיִּשְׁכֵּב	בְּמָקוֹם	הַהוּא:									
	H7901	H4725	H1931									

[illegible]

וְהָיָה	יְהוָה	נֹצֵב	עָלָיו	וַיֹּאמֶר	אֲנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵי	אֲבֹתָם	אָבִיךָ	וְאֵלֹהֵי	יִצְחָק	הָאָרֶץ	13
H2009	H3068	H5324		H0559	H0589	H3068	H0430	H0085	H0001	H0430	H3327	H0776	
אֲשֶׁר	אֵתָהּ	שָׁכַב	עָלֶיהָ	לָךְ	אֶתְנַנֶּה	וּלְיִרְעָךְ׃							
		H7901			H5414	H2233							

14	וַתֵּיָהּ	זְרַעְדָּךְ	כַּעֲפֹר	הָאָרֶץ	וּפְרִצָתָּ	יָמָה	וְקִדְמָהּ	וּצִפְנָהּ	וּנְגִבָהּ	וּנְבֻרְכוּ	בְּךָ	כָּל-
	H1961	H2233	H6083	H0776	H6555	H3220		H6828	H5045	H1288		H3605
	מִשְׁפַּחַת	הָאֱדָמָה	וּבְזַרְעֶךָ:									
	H4940	H0127	H2233									

15 וַיְהִי־הָיָה אֲנֹכִי עֹמֵד וְשֹׁמְרֵי־יְיָ בְּכָל־אֲשֶׁר־תִּלְוֶה וַיִּשְׁבְּתִי־אֵל־הָאֲדָמָה הַזֹּאת כִּי

[H2063](#) [H0127](#) [H0413](#) [H7725](#) [H3212](#) [H3605](#) [H8104](#) [H0595](#) [H2009](#)

לֹא אֶעֱזָבָהּ עַד אֲשֶׁר אֶם־עָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־דִּבַּרְתִּי לָךְ׃

[H1696](#) [H0853](#) [H5704](#) [H3808](#)

16 וַיִּיקֶץ יַעֲקֹב מִשְׁנָתוֹ וַיֹּאמֶר אָבִן יִשׁ יְהוָה בְּמָקוֹם הַזֶּה וְאָנֹכִי לֹא יָדַעְתִּי:

[illegible]

18 וַיִּשְׁכֹּם יַעֲקֹב בְּבֹקֶר וַיִּקַּח אֶת-הָאֶבֶן אֲשֶׁר-שָׂם מִרְאֲשֵׁתוֹ וַיָּשֶׂם אֹתָהּ מַצְבֵּה

[H7925](#) [H3290](#) [H1242](#) [H3947](#) [H0853](#) [H0068](#) [H4763](#) [H0853](#) [H4676](#)

וַיַּצֵּק שָׁמֹן עַל-רֹאשָׁהּ:

[H3332](#) [H8081](#)

Ertesi sabah erkenden kalk#305;p ba#351;#305;n#305;n alt#305;na koydu#287;u ta#351;#305;an#305;t olarak dikti, #252;zerine zeytinya#287;#305; d#246;kt#252;.

וַיִּקְרָא אֶת־שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא בֵּית־אֵל וְאוּלָם לוֹז שֵׁם־הָעִיר לְרֹאשָׁנָה: 19
[H7223](#) [H8034](#) [H3870](#) [H0199](#) [H1008](#) [H1931](#) [H4725](#) [H8034](#) [H0853](#) [H7121](#)

Oraya Beytelf#252; ad#305;n#305; verdi. Kentin #246;nceki ad#305; Luzdu.

וַיִּדְרֶה יַעֲקֹב נִדְרֵי לַאֲמֹר אִם־יְהִיָּה אֱלֹהִים עָמְדִי וְשֹׁמְרֹנִי בְּדַרְךְ הַזֶּה אֲשֶׁר אֲנִכִּי 20
[H0595](#) [H2088](#) [H1870](#) [H8104](#) [H5978](#) [H0430](#) [H1961](#) [H0559](#) [H5088](#) [H3290](#) [H5087](#)
הוֹלֵךְ וְנֹתֵן־לִי לֶחֶם לֶאֱכֹל וּבִגְדִי לְלִבָּשׁ:
[H3847](#) [H0398](#) [H3899](#) [H5414](#) [H1980](#)

Sonra bir adak adayarak #351;#246;yle dedi: #8249;#8249;Tanr#305; benimle olur, gitti#287;im yolda beni korur, bana yiyecek, giyecek sa#287;larsa,

וְשִׁבְתִּי בְּשָׁלוֹם אֶל־בֵּית אָבִי וְהָיָה יְהוָה לִי לֵאלֹהִים: 21
[H0430](#) [H3068](#) [H1961](#) [H0001](#) [H0413](#) [H7965](#) [H7725](#)

babam#305;n evine esenlik i#231;inde d#246;nersem, RAB benim Tanr#305;m olacak.

וְהָאֲבִן הַזֶּאת אֲשֶׁר־שָׁמַתִּי מִצֵּבָה יְהוָה בֵּית אֱלֹהִים וְכָל־אֲשֶׁר תִּתֵּן לִי עֲשֵׂה 22
[H6237](#) [H5414](#) [H3605](#) [H0430](#) [H1961](#) [H4676](#) [H2063](#) [H0068](#)
אֲעֲשֶׂה־נָּו לָךְ:
[H6237](#)

An#305;t olarak dikti#287;im bu ta#351; Tanr#305;'n#305;n evi olacak. Bana verece#287;in her #351;eyin ondal#305;#287;#305;n#305; sana verece#287;im.#8250;#8250;